



Lerncafé

FRKO-FR

Nr. 1

Fremdsprachenkorrespondenten und -sekretäre Französisch

Beantworten eines
Geschäftsbriefes

Beantworten einer fremdsprachigen Korrespondenz in der Fremdsprache nach Angaben zu Inhalt und Form in deutscher Sprache

Sachverhalt: Sie sind Sachbearbeiter(in) im Verkauf bei BAD & Mehr, Gewerbegebiet Südwest in 79312 Emmendingen. Sie haben eine Mail von der Fa. BELLES CHOSES, 36 avenue du Parc in 85330 Noirmoutier, Frankreich, erhalten (Dokument 1).

Ihre Aufgabe: Schreiben Sie BELLES CHOSES nach folgenden Stichworten unter Berücksichtigung der vorliegenden Unterlagen:

- Sie danken für das Interesse.
- Nein, Sie haben noch keinen Katalog in franz. oder englischer Sprache. Beides ist gerade in Arbeit, bis zur Fertigstellung der Print-Ausgabe kann es allerdings noch 3 bis 4 Monate dauern.
- Die genannten Artikel sind in mehreren Serien verfügbar, unter anderem:
 - Serie „Retro“
 - Serie „Old English Rose“
- Beide Serien sind sehr beliebt. Sie nennen 3 Produktbeispiele inkl. Artikelnummer und Preise und verweisen auf die detaillierte Info über verfügbare Artikel, Preise und Beschreibung im Anhang der Mail (nur Anhang erwähnen).
- Sie möchten auch auf die Bambus-Serie hinweisen, die Sie neu im Sortiment haben.
- Zahlungsbedingungen: 30 % bei Bestellung, Restbetrag innerhalb 14 Tagen nach Erhalt der Ware per Banküberweisung.
- Die Höhe des gewünschten Rabatts kann erst genannt werden, wenn Sie den Bestellwert wissen. Dann würden Sie umgehend den Kunden per Mail informieren.
- Versand per DHL, Transportkosten nach Gesamtgewicht: je 100 kg => 25 €
- Sie würden sich freuen, wenn das Angebot zusagen würde, und stehen für weitere Fragen zur Verfügung, gerne auch telefonisch, da Sie Französisch sprechen.
- Übliche Schlussformulierung.

Der Brief ist in französischer Sprache (in angemessener Länge) zu fertigen. Halten Sie bitte die vollständige Briefform einschl. Absender, Empfänger, Datum, Betreff, Anrede, Schlussformulierung sowie evtl. Anlage ein.



Dokument 2

Produits disponibles - extrait

Série „Retro“ en chrome

Désignation	Réf.	Prix HT
gobelet chrome	4628	17 €
porte-savons chrome	4629	19 €
porte-savons chrome version murale	4630	22 €
distributeur de savon liquide chrome	4641	29 €
distributeur de savon liquide chrome mural	4642	33 €
lot de 3 boîtes de rangement chrome	4652	37 €
boîte pour coton avec couvercle chrome	4654	8 €

Série „Old English Rose“ en porcelaine

Désignation	Réf.	Prix HT
gobelet porcelaine	3225	14 €
porte-savons porcelaine	3226	17 €
porte-savons porcelaine version murale	3231	21 €
distributeur de savon liquide porcelaine	3232	28 €
distributeur de savon liquide porcelaine mural	3245	32 €
lot de 3 boîtes de rangement porcelaine	3246	25 €

Série „Nature“ en bambou

Désignation	Réf.	Prix HT
gobelet bambou	5345	21 €
porte-savons bambou	5349	24 €
distributeur de savon bambou	5350	33 €
lot de 3 boîtes de rangement bambou	5354	28 €
poubelle salles de bains bambou	5362	18 €
boîte pour coton avec couvercle bambou	5356	7 €